C/2026/3910

20.7.2026

Maantieteellisen merkinnän rekisteröintihakemuksen julkaiseminen Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2024/1143 15 artiklan 4 kohdan nojalla

(C/2026/3910)

Jäsenvaltion tai kolmannen maan viranomaiset taikka luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt, joiden oikeutettua etua asia koskee ja jotka ovat sijoittautuneet kolmanteen maahan tai asuvat siellä, voivat kolmen kuukauden kuluessa tästä julkaisemisesta esittää komissiolle vastaväitteen Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2024/1143 ([1]) 17 artiklan mukaisesti.

YHTENÄINEN ASIAKIRJA

Maataloustuotteiden alkuperänimitykset ja maantieteelliset merkinnät

”Korytnica / Korytnická”

EU-nro: PDO-SK-03409 – 4.3.2025

1. **Nimi/nimet**

”Korytnica / Korytnická”

2. **Maantieteellisen merkinnän tyyppi**

SAN ☒ SMM ☐

3. **Maa, johon rajattu maantieteellinen alue kuuluu**

Slovakia

4. **Maataloustuotteen kuvaus**

4.1 *Maataloustuotteen luokitus asetuksen (EU) 2024/1143 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun yhdistetyn nimikkeistön nimikkeen ja koodin mukaisesti*

22 – JUOMAT, ETYYLIALKOHOLI (ETANOLI) JA ETIKKA

2201 – Vesi, myös luonnon tai keinotekoinen kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön ja maustamaton; jää ja lumi

2201 10 – kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi

4.2 *Kuvaus rekisteröidyllä nimellä nimetystä maataloustuotteesta*

Korytnica / Korytnická on luontainen kivennäisvesi, jota saadaan kahdesta kivennäisvesilähteestä, jotka sijaitsevat 5 kohdassa määritellyllä rajatulla maantieteellisellä alueella. Lähteistä toisen nimi on S-2 (”Antonín”, rekisteritunnus LM-038) ja toisen S-7 (”Klement”, rekisteritunnus LM-039). Kummankin lähteen kivennäisvesi sisältää sulfaattia/

([1]) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2024/1143, annettu 11 päivänä huhtikuuta 2024, viinejä, tislattuja alkoholijuomia ja maataloustuotteita koskevista maantieteellisistä merkinnöistä sekä aidoista perinteisistä tuotteista ja maataloustuotteiden vapaaehtoisista laatumerkinnöistä, asetusten (EU) N:o 1308/2013, (EU) 2019/787 ja (EU) 2019/1753 muuttamisesta sekä asetuksen (EU) N:o 1151/2012 kumoamisesta (EUVL L, 2024/1143, 23.4.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1143/oj).

bikarbonaattia ja kalsiumia/magnesiumkarbonaattia, ja se on rautapitoista, kylmää ja hypotonista. Hydrogeokemiallisena pääainesosana on tavallinen, hiilihapottamaton kalsiumsulfaattipitoinen vesi, jonka koostumus on seuraava:

Klement-lähde

Anionit (mg/l)	Kationit (mg/l)
Kloridi (Cl^-): 9,93	Natrium (Na^+): 6,7
Fluoridi (F^-): 0,76	Kalsium (Ca^{2+}): 581
Sulfaatti (SO_4^{2-}): 1 260	Magnesium (Mg^{2+}): 182
Vetykarbonaatti (HCO_3^-): 1 049	Kalium (K^+): 5,4
Nitraatti (NO_3^-): < 1,0	Rauta (Fe^{2+}): 22,50
Nitriitti (NO_2^-): < 0,01	Litium (Li^+): 0,052
	Ammoniumioni (NH_4^+): 0,12

Antonín-lähde

Anionit (mg/l)	Kationit (mg/l)
Kloridi (Cl^-): 2,84 / 5,67	Natrium (Na^+): 5,7
Fluoridi (F^-): 0,77	Kalsium (Ca^{2+}): 645
Sulfaatti (SO_4^{2-}): 1 290	Magnesium (Mg^{2+}): 173
Vetykarbonaatti (HCO_3^-): 1 159	Kalium (K^+): 6,0
Nitraatti (NO_3^-): < 1,0	Rauta (Fe^{2+}): 21,83
Nitriitti (NO_2^-): < 0,01	Litium (Li^+): 0,053
	Ammoniumioni (NH_4^+): 0,24

Edellä mainitut arvot voivat vaihdella jopa viisi prosenttia suuntaansa maaperän ja ilmasto-olosuhteiden mukaan.

Korytnica / Korytnická myydään kuluttajapakkauksessa hiilihapollisena, kevyesti hiilihapollisena tai hiilihapottomana luontaisena kivennäisvetenä. Pullotetun luontaisen kivennäisveden Korytnica / Korytnická rautapitoisuus vaihtelee sen mukaan, mistä lähteestä vesi on saatu ja miten sitä on käsitelty.

Lähdettä S-7, jäljempänä 'Klement', käytetään sellaisen kivennäisveden tuotantoon ja jakeluun, josta rautaa ei ole poistettu. Veden rautapitoisuus voi olla jopa 21,83 milligrammaa litrassa.

Lähdettä S-2, jäljempänä 'Antonín', käytetään sellaisen kivennäisveden tuotantoon, josta rauta on poistettu. Kuluttajapakkauksessa ilmoitettu rautapitoisuus on < 0,006 milligrammaa litrassa.

Korytnica / Korytnická sisältää luonnossa esiintyvää hiilidioksidia, joka on peräisin maanalaisissa kerroksissa tapahtuvista geologisista prosesseista. Hiilidioksidi on liuennut veteen jo maan alla, minkä vuoksi vedessä on hieman hiilihappoa. Kun kivennäisvesi pullotetaan, sitä voidaan vielä rikastaa hiilidioksidilla, jotta siitä tulee kuplivampaa, se säilyy pidempään ja sen maku voimistuu. Keinotekoista hiilihapotusta käytetään pääasiassa hiilihapollisen tuotteen valmistukseen. Tällöin veteen lisätään hiilidioksidia valvotusti 3,5 grammaa litraa kohden.

4.3 *Rehun hankintaa koskevat poikkeukset (ainoastaan suojatulla alkuperänimityksellä nimettyjen eläinperäisten tuotteiden osalta) ja raaka-aineiden hankintaa koskevat rajoitukset (ainoastaan suojatulla maantieteellisellä merkinnällä nimettyjen jalostettujen tuotteiden osalta)*

Kyseisellä maantieteellisellä alueella esiintyy kivennäisvesilähteitä.

4.4 *Erityiset tuotantovaiheet, joiden on tapahduttava rajatulla maantieteellisellä alueella*

Kaikki kivennäisveden Korytnica / Korytnická tuotantovaiheet tapahtuvat rajatulla maantieteellisellä alueella.

4.5 *Maataloustuotteen, johon rekisteröity nimi viittaa, pakkaamista, viipalointia, raastamista jne. koskevat erityissäännöt*

Kivennäisvesi pullotetaan hygieenisesti puhtaisiin myyntipakkauksiin teknisellä menetelmällä, joka estää vieraiden aineiden pääsyn tuotteeseen. Tämä tapahtuu vedenhankintapaikan ja pullotuspaikan välisessä suljetussa tuotantoketjussa.

4.6 *Maataloustuotteen, johon rekisteröity nimi viittaa, merkintöjä koskevat erityissäännöt*

—

5. **Maantieteellisen alueen tarkka rajaus**

Rajattu maantieteellinen alue sijaitsee Ružomberokin piirikunnassa Liptovská Osadan ja Liptovská Lúžnan maarekisterialueilla. Alueen länsiraja kulkee 1 126 metrin korkeudella merenpinnasta sijaitsevalta Magurkan huipulta Vamberský-jokeen. Sieltä se jatkuu lähdealueen läpi kulkevaa liittymätietä pitkin ja Vamberský-joen uomaa mukailevaa metsätietä pitkin kohtaan, jossa joki nousee etelä-kaakkoissuuntaan. Sen jälkeen raja myötäilee hiekkatietä ja kääntyy itään Predný úplazin laaksoon. Se seuraa jokea kuvitteellista linjaa pitkin etelässä sijaitsevalta Hiadeľské sedlo colin 1 102 metriä korkealta huipulta pohjoisessa 1 348 metrin korkeudessa sijaitsevalle Skorušován huipulle. Alueen eteläraja päättyy sinne. Itäraja kulkee kuvitteellista linjaa pitkin Skorušován huipulle. Pohjoisraja käsittää koillis- ja luoteisrajan, jotka muodostuvat Skorušován huipun, Fedorkan huipun (1 303 m) ja Magurkan huipun välisistä kuvitteellisista linjoista.

6. **Yhteys maantieteelliseen alueeseen**

Syy-yhteys perustuu rajatun maantieteellisen alueen maaperä-, ilmasto- ja hydrogeologisiin olosuhteisiin.

Luontaisen kivennäisveden Korytnica / Korytnická maku on hienostunut. Kivennäisveden kalsium-magnesiumsuhde on Klementin lähteessä 3,1:1 ja Antonínin lähteessä 3,7:1. Natriumpitoisuus on erittäin alhainen ja rautapitoisuus suuri, ja vedessä on hiven strontiumia. Nämä ominaisuudet erottavat sen muista slovakialaisista kivennäisvesistä. Kivennäisveden Korytnica / Korytnická keskimääräinen suolapitoisuus (Na+) on 5,7–6,7 milligrammaa litrassa. Suolapitoisuuden voidaan katsoa olevan kaikista slovakialaisista kivennäisvesistä pienin, sillä muissa kivennäisvesissä suolapitoisuuden (Na+) keskiarvo vaihtelee 19,9 milligrammasta 355 milligrammaan litrassa. Vesi on hieman emäksistä, ja se soveltuu kivennäisainekoostumuksensa ansiosta päivittäiseen käyttöön.

Luontaisen kivennäisveden Korytnica / Korytnická erityispiirteisiin kuuluu, että muodostuessaan se kiertää syvällä maan alla ja että sillä on ainutlaatuinen kemiallinen koostumus, johon sisältyy pääravinteina kalsiumia, magnesiumia, natriumia, kaliumia, sulfaatteja ja bikarbonaatteja sekä hivenaineina rautaa, mangaania, litiumia, ammoniumia, fluorideja ja klorideja. Se sisältää luontaisesti hiilidioksidia ja sen lämpötila on 7–9 celsiusastetta. Luontaisen kivennäisveden kivennäisaineiden kokonaispitoisuus on 3 150–3 320 milligrammaa litrassa.

Vedessä on havaittu strontiumia enimmillään 7,29–9,27 milligrammaa litrassa. Hivenaineiden balneologisessa luokituksessa strontium on määritelty tärkeäksi hivenaineeksi.

Rajattu maantieteellinen alue sijaitsee Matala-Tatran vuoriston lounaisosassa. Geologinen maapohja koostuu pääasiassa kalkkikivestä ja dolomiitista. Niillä on merkittävä vaikutus pohjaveden mineralisaatioon, koska ne sisältävät karbonaatteja ja muita kivennäisaineita, joita liukenee veteen sen kulkeutuessa maanalaisten kerrosten läpi. Kalkkikivi ja dolomiitti myös edistävät bikarbonaattien muodostumista ja antavat vedelle sen tyypillisen koostumuksen, jossa on runsaasti kalsiumia, magnesiumia ja rautaa. Kallion monimutkaisen geologisen ja tektonisen rakenteen ja sen vaikutuksesta kehittyneiden hydrogeologisten olosuhteiden ansiosta maantieteellinen alue on suotuisa kivennäisvesien muodostumiselle ja kehittymiselle.

Vuoristoalueille tyypillinen ilmasto, jossa talvet ovat kylmiä ja kesät kohtalaisen lämpimiä, edistää pohjavesivalunnan ja lämpötilan vakautta. Näin veden kivennäisainekoostumus säilyy. Sadevesi suodattuu tällä alueella kalkkikivien ja dolomiitin läpi, joista liukenee veteen kivennäisaineita, kuten rautaa, magnesiumia ja kalsiumia. Viileä ilmasto myös pitää lähteen puhtaana ja suojassa, jolloin veden laatu pysyy korkeana.

Luontaista kivennäisvettä muodostava hydrogeologinen rakenne on avoin. Siinä on suotautumis-, kertymis- ja muodostumisalueita. Pohjavesi virtaa muodostumisalueelle korkeammalla sijaitsevalta kiteiseltä Prašiván vuoristoalueelta. Siellä vesi on erillään muista Liptovská Osadan kivennäisvesilähteisiin yhdistetyistä hydrogeologisista rakenteista.

Veden suuri ferroionipitoisuus johtuu sideriitistä, jota on koko kivisellä maapohjalla. Sen esiintyminen vedessä vaihtelee veden happamuuden ja bikarbonaatti-ionien pitoisuuksien mukaan. Ferroioneja on havaittu kaikissa kivennäisvesilähteissä.

Kivennäisveden muodostumiseen ja kemialliseen koostumukseen vaikuttaa se, että vesi valuu syviin kerroksiin, joissa erittäin hyvin liukeneva syvällä oleva hiilidioksidi parantaa veden mineralisaatiota. Kivien mineralogisen ja petrografisen koostumuksen vuoksi karbonaattien ja sulfaattien liukeneminen Werfen-muodostumassa ja silikaattien hydrolyyttinen hajoaminen ovat tärkein pohjaveden kemiallista koostumusta muokkaava prosessi. Veden kemialliseen koostumukseen vaikuttavien mineralisaatioprosessien ansiosta vesi sisältää joko karbonaattia ja sulfaattia, sulfaattia taikka karbonaattia.

Luontaisen kivennäisveden Korytnica / Korytnická muodostumisalueen geologinen koostumus poikkeaa lähialueiden geologisesta koostumuksesta. Muodostumisalue on myös fyysisesti erillään lähialueista. Tämä tarkoittaa, että kyseistä kivennäisvettä ei voi esiintyä missään muualla kuin rajatulla maantieteellisellä alueella.

Alue sijaitsee Korytnican laaksossa, jota ympäröi Matala-Tatran vuoristo. Alueen luonto on koskematonta, ja siellä esiintyy runsaasti kivennäisaineita. Geologinen maapohja koostuu pääasiassa kalkkikivestä ja dolomiitista, joista liukenee pohjaveteen kivennäisaineita. Tämä kivilajien yhdistelmä ja tietyt hydrogeologiset prosessit luovat ihanteelliset olosuhteet runsaasti rautaa, magnesiumia ja kalsiumia sisältävän kivennäisveden muodostumiselle. Veden laatu säilyy tasaisena paikallisen ilmaston, luonnonlähteiden ja ympäristön puhtauden ansiosta.

Maantieteellisen merkinnän tuote-eritelmän julkaisuviite

https://www.indprop.gov.sk/swift_data/source/pdf/specifikacie_op_oz/SPECIFIKACIA_Korytnica.pdf